



en

Application

- › This presser foot is used for the automatic buttonhole.
- › Corded gathering
- › Corded gathering with elastic thread

For your safety

- › Before using the accessory please read the instruction manual of the sewing machine and the accessory carefully!

Mode of operation

Sewing a buttonhole

Stitch selection: Buttonhole
 Stitch width: Automatic
 Stitch length: Automatic
 Needle position: Automatic
 Feed dog: Sewing

- › Thread the bobbin thread into the bobbin-case finger when sewing buttonholes (CB hook).

ATTENTION!

- › Test sew the buttonhole.
- › Depending on the fabric and thread used it might be necessary to adjust the stitch length somewhat.

de

Anwendung

- › Dieser Fuss wird verwendet für das automatische Knopfloch.
- › Kräuseln mit Garn
- › Kräuseln mit Gummifaden

Zu Ihrer Sicherheit

- › Vor Gebrauch des Zubehörs die Bedienungsanleitung der Nähmaschine und dieses Zubehörs sorgfältig lesen!

Arbeitsweise

Knopfloch nähen

Stichwahl: Knopfloch
 Stichbreite: automatisch
 Stichlänge: automatisch
 Nadelposition: automatisch
 Transporteur: Nähen

- › Zum Knopflochnähen den Unterfaden in den Spulenkapselfinger Einfädeln (CB-Greifer).

ACHTUNG!

- › Probeknopfloch nähen.
- › Je nach Nähgut und Faden muss die Stichlänge etwas angepasst werden.

fr

Application

- › Ce pied s'utilise pour la couture de boutonnières automatiques.
- › Froncer avec un fil
- › Froncer avec un fil élastique

Pour votre sécurité

- › Avant d'utiliser cet accessoire veuillez lire attentivement les directives d'emploi de la machine à coudre et de cet accessoire!

Directives

Coudre une boutonnière

Sélection du point: boutonnière
 Largeur de point: automatique
 Longueur de point: automatique
 Position de l'aiguille: automatique
 Griffe d'entraînement: sur couture

- › Pour la couture d'une boutonnière, enfiler le fil de canette dans l'ergot de la canette (crochet CB).

ATTENTION!

- › Effectuer toujours une boutonnière d'essai.
- › Adapter la longueur de point à l'épaisseur de l'ouvrage et du fil.

nl

Toepassing

- › Deze naaivoet wordt gebruikt voor het automatische knoepsgat.

rimpen met garn

rimpen met elastiek

Voor uw veiligheid

- › Lees voor het gebruik van accessoires de handleiding van de naaimachine en de handleiding van het betreffende accessoire zorgvuldig door!

Werkwijze

Knoepsgat naaien

Steekkeuze: knoepsgat

Steekbreedte:

Steeklengte:

Naaldstand:

Transporteur:

- › Rijg de onderdraad voor het naaien van knoepsgaten in de vinger van de spoelhuis (CB-grijper).

ATTENTIE!

- › Maak een proefknoepsgat.
- › Afhankelijk van de stof en het garen moet de steeklengte enigszins worden aangepast.

it

Impiego

- › Questo piedino viene usato per la confezione di asole automatiche.

rimpicciolare con cordoncino

rimpicciolare con filo elastico

Per la vostra sicurezza

- › Prima di usare l'accessorio leggere attentamente le istruzioni d'uso della macchina per cucire e le rispettive istruzioni d'uso dell'accessorio!

Lavorazione

Confezione dell'asola

Selezione del punto: asola
 Ancho del punto: automática
 Largo del punto: automático
 Posizione dell'ago: automatica
 Griffe del trasporto: su cucire

- › Per cucire le asole, infilare il filo inferiore nel foro del perno della capsula (modello con crochet oscillante).

ATTENZIONE!

- › Cucire un'asola di prova.
- › Adattare la lunghezza del punto al filo ed al materiale.

es

Aplicación

- › Este pie se utiliza para el ojal automático.
- › fruncir con hilo/cordoncillo
- › fruncir con hilo elástico

Para su seguridad

- › Antes de utilizar el accesorio, por favor leer atentamente el manual de instrucciones de la máquina de coser y de este accesorio!

Método de trabajo

Coser ojal

Selección del punto: ojal
 Ancho del punto: automático
 Largo del punto: automático
 Posición de la aguja: automática
 Arrastre: coser

- › Para coser ojales, enhebrar el hilo inferior en el dedo del canillero (lanzadera CB).

¡ATENCIÓN!

- › Coser un ojal de prueba.
- › Según el tejido y hilo hay que adaptar un poco el largo del punto.

Användning

> Denna fot används för det automatiska knapphålet.

> Rynkning med garn

> Rynkning med gummitråd

För din säkerhet

> Innan användning av tillbehöret läs noggrant igenom alla instruktioner för symaskinen och detta tillbehör!

Arbetssätt

Sömnad av knapphålet

Sömväl: knapphål

Stygnbredd: automatisk

Stygnlängd: automatisk

Nålposition: automatisk

Matare: sömnad

> Vid sömnad av knapphål tråd in underträden i spolkapselringet (CB-gripare).

ATTENTION!

> Sy ett prov av knapphålet.

> Beroende på tyget och tråden ska stygnlängden anpassas.

Fremgangsmåde

> Denne fod bliver brugt til det automatiske knaphull.

> Rynkning med garn

> Rynkning med elastiktråd

Vigtigt

> Læs venligst alle instruktioner i brugsanvisningen til symaskinen og den særskilte vejledning, før du bruger dette tilbehør!

Anvendelse

> Bruk denne foten for det automatiske knaphull.

> Rynking med garn

> Rynking med gummitråd

For din sikkerhet

> Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom symaskinens og tilbehørets bruksanvisning!

Käyttö

> Tätä jalkaa käytetään automaattisen napinläven ompeluun.

> Poimuttaminen nyöällä

> Poimuttaminen kumilangalla

Huolehdi turvallisuudesta

> Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohjekirjassa ja tässä pakauksessa mukana oleviin käyttöohjeisiin!

Применение

> автоматическое выполнение петли

> собираивание материала с вкладной нитью

> собираивание материала с эластичной нитью

Для Вашей безопасности

> Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!

Принцип работы

Выполнение петли

Выбор строчки: петля

Ширина строчки: установлена автоматически

Длина стежка: установлена автоматически

Позиция иглы: установлена автоматически

Положение транспортера: шитье

> Заправьте шпульную нитку в палец шпульного колпачка (вращающийся челнок).

ВНИМАНИЕ!

> Выполните всегда пробную петлю.

> В зависимости от материала и ниток может потребоваться корректировка длины стежка.

用途

> 自動ボタンホールを縫う時に使います。

> コードを使ったギャザー縫いに

> 丸ゴム紐を使ったギャザー縫いに

安全にご使用いただくために

> アクセサリーご使用の前にはミシン本体とアクセサリーの説明書をよくお読みください。

手順

ボタンホールを縫う

ステッチ: ボタンホール

振り幅: 自動

送り長さ: 自動

針基線: 自動

送り歯: 上

> CBフック(半回転釜)ミシンでは下糸をポビンケースのつに通しておきます。

ご注意 - 危険

> 必ず試し縫いをしてください。

> 布地や糸によっては送り長さを適当に調節してください。

BERNINA



© Copyright by BERNINA International AG
www.bernina.com

CH-8266 Sieckborn Switzerland
BERNINA International AG

